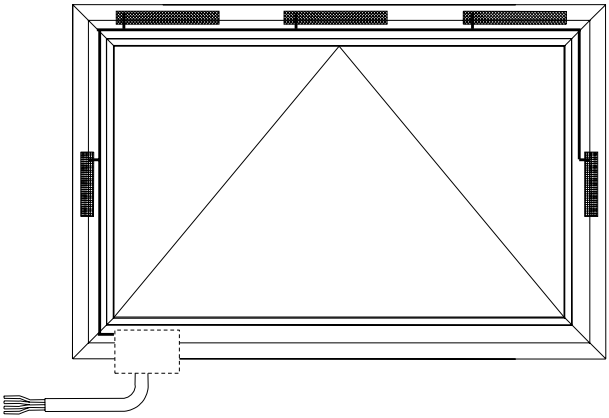


IQ windowdrives

Slimchain
Powerchain
E 9x0 L/R
E 250 NT
Power lock
E 90x

SV Kopplingsschema

160081-05

GEZE

Innehållsförteckning

1 Symboler och framställningssätt ... 3
2 Säkerhetsanvisningar ... 3
2.1 Produktansvar ... 3
2.2 Allmänna säkerhetsanvisningar ... 4
2.3 Monteringsanvisningar ... 4
2.4 Kabeldragning och elanslutning ... 5
2.5 Säkerhetsmedvetet arbete och säkerhetsmedveten användning ... 5
2.6 Kontroll av den monterade anläggningen ... 5
3 Bortskaffa fönsteranläggningen ... 6
4 Underhåll ... 6
5 Konfigurera automatik för synkron drift ... 7
6 Elanslutning på fönstret ... 8
7 Driftlägen ... 9
8 Idrifttagande ... 9
9 Tekniska specifikationer ... 10

Bilaga:

Kabeldragning integrerad automatik ... A-I
Byte av anslutningskabeln på automatiken ... A-II
Driftläge ventilation/larm ... A-III
Driftläge permanent larmdrift ... A-IV
Driftläge ventilation utan larmfunktion ... A-V/VI
EG-försäkran om överensstämmelse och inbyggnad ... A-VII

1 Symboler och framställningssätt

Varningsanvisningar

I denna bruksanvisning används varningsanvisningar för att uppmärksamma dig på faror som kan leda till materiella skador eller personskador.

- ▶ Läs och beakta alltid dessa varningsanvisningar.
- ▶ Följ alla anvisningar som är markerade med följande varningssymboler och varningsord.

Varningssymbol	Varningsord	Betydelse
⚠	**FARA**	Fara för personer. Om anvisningarna inte följs leder det till dödsfall eller svåra personskador.

Ytterligare symboler och framställningssätt

Viktig information och tekniska anvisningar om korrekt användning är särskilt markerade.

Symbol	Betydelse
❗	”Viktig anvisning”
ℹ	”Extra information”
▶	**Denna symbol innebär att du måste vidta en åtgärd.** ▶ Om flera åtgärder föreskrivs måste de genomföras i den ordningsföljd som anges.

2 Säkerhetsanvisningar

För att personsäkerheten ska kunna garanteras måste följande säkerhetsanvisningar följas. Spara anvisningarna för framtida bruk.

2.1 Produktansvar

- Enligt produktansvarslagen, som reglerar tillverkarens ansvar för sina produkter, måste informationen i det här dokumentet och i tillhörande monteringsanvisningar till produkten följas (produktinformation och avsedd användning, felaktig användning, produktprestanda, produktunderhåll, informations- och instruktionsplikt). Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar om användaren inte följer informationen.
- Endast behörig personal som har auktoriserats av GEZE får utföra montering, funktionskontroll och underhåll. GEZE ansvarar inte för skador som uppstått på grund av att användaren genomfört egna ändringar på systemet.
- Om produkten används tillsammans med enheter från andra tillverkare frånsäger sig GEZE allt ansvar. Använd endast originaldelar från GEZE vid reparations- och underhållsarbeten.

2.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

Innan dörranläggningen tas i bruk ska en riskbedömning genomföras enligt maskindirektivet 2006/42/EG och anläggningen ska CE-märkas enligt bilaga III till detta direktiv.

- ▶ Följ anvisningarna i de senaste versionerna av direktiv, standarder och nationella föreskrifter, särskilt följande:
  - BGV A1 "Föreskrifter om förhindrande av olycksfall, Förebyggande föreskrifter"
  - BGV A3 "Elektriska system och drivenheter"
  - ASR A1.6 "Fönster, överljus, ljusgenomsläppliga väggar".
  - VDE 0100, del 600 "Installation av lågspänningsanläggningar del 6 kontroller".
  - DIN EN 60335-1 "Elsäkerhet för hushållsapparater och liknande ändamål - del 1: Allmänna fordringar"
  - DIN EN 60335-2-103 "Elsäkerhet för hushållsapparater och liknande ändamål - del -2-103: Särskilda fordringar på drivanordningar för portar, dörrar och fönster;
- ▶ Låt inte barn leka med fast monterade lås- och styranordningar och håll fjärrkontroller utom räckhåll för barn.
- ▶ Se till att inga personer kan fastna mellan den drivna delen och omgivande delar när den drivna delen öppnas och stängs.

Beakta följande vid montering:

- **Använd lämplig fångsäkring på tippbara fönster (t.ex. GEZE säkerhetssax nr 35).**
- **Använd endast originalkonsoler för installation.**
- **Använd lämpliga fästelement för montering. Rekommendationer finns i monteringsanvisningarna. Säkerställ att fästelementen i profilen ger säkert fäste för de monterade delarna.**

Enligt ovan nämnda standarder/regler måste stängningshastigheten ligga under 5 mm/sek., såvida inga andra säkerhetsåtgärder har vidtagits på själva fönstret resp. om fönstret är monterat på en höjd under 2,5 m (se S.6 ASR A1.6). Våra automatiker är från fabrik inställda på denna hastighet.

2.3 Monteringsanvisningar

- ▶ Läs och beakta informationen i monteringsanvisningen och spara anvisningen för framtida bruk. Det är användarens eget ansvar att kontrollera måttuppgifterna för montering.
- Automatiken är endast avsedd för montering i torra utrymmen och får inte utsättas för starkt korrosionsbildande omgivning, t.ex. havs- eller sjöluft.
- ▶ För att undvika skador ska fästskruvarnas utskjutande gängor förses med skyddskåpor.
- ▶ Kontrollera om den avsedda monteringsplatsen uppfyller de villkor som anges på automatikens typskylt, som omgivningstemperatur och eldata.

- ▶ Kontrollera före montering att den drivna delen befinner sig i gott mekaniskt skick, har en jämn viktfördelning och går lätt att stänga.

2.4 Kabeldragning och elanslutning

- ▶ Använd endast de kablar som anges i kopplingsschemat. Beakta de tekniska specifikationerna gällande kablarnas typ, längd och tvärsnitt.
- ▶ Använd alltid ledarändhylsor till kabeländarna.
- ▶ Isolera ledare som inte används.

Vid långa matarledningar och 24 V DC måste kabeln ha ett tillräckligt stort tvärsnitt för att förebygga spänningsfall.
Beräkna tvärsnittet (se kabelplanen för RWA-centralen)!

2.5 Säkerhetsmedvetet arbete och säkerhetsmedveten användning

- ▶ Säkra arbetsplatsen mot obehörigt tillträde.
- ▶ Tänk på svängningsområdet för långa anläggningsdelar.
- ▶ Bryt strömförsörjningen och kontrollera att anläggningen är spänningsfri innan arbeten påbörjas på elsystemet. Vid användning av avbrottsfri kraft (UPS) står anläggningen under spänning även om den är frånkopplad från nätet.
- ▶ Automatikerna får endast aktiveras i joggdrift under konfiguration.
- ▫ Skaderisk på rörliga delar på den öppna automatiken (genom att hår, kläder osv. dras in).
- ▫ Risk för klämskador, stötskador, indragning och skärskador på osäkrade ställen!
- ▫ Skaderisk vid krossat glas.
- ▫ Kontakt med fönstersystemet under drift kan leda till personskador.

2.6 Kontroll av den monterade anläggningen

- ▫ Kontrollera ställen där det finns risk för kläm-, stöt- och skärskador samt för indragning, särskilt om de befinner sig under en höjd på 2,5 m, och vidta lämpliga säkerhetsåtgärder.
  Det kan till exempel vara att använda en brytare med förinställt frånslaget läge (t.ex. styrenheten LTA-LSA mat. 118476 från GEZE). Om systemet ska användas i närheten av barn eller personer med begränsad bedömningsförmåga måste en nyckelbrytare med förinställt frånslaget läge användas (t.ex. GEZE mat.nr 117996 för SCT, 090176 för cylinder). Brytarna måste installeras så att riskställena kan hållas under uppsikt.
- ▶ Efter installation måste man kontrollera att anläggningen är korrekt inställd och fungerar riktigt och riskfritt.
- ▶ Kontrollera alla funktioner genom att provköra anläggningen.
- ▫ Efter installation måste slutanvändaren instrueras i alla viktiga arbetsmoment.

3 Bortskaffa fönsteranläggningen

Fönsteranläggningen består av material som ska lämnas till återvinning. De enskilda komponenterna ska sorteras beroende på material:

- Aluminium (profiler)
- Järn (skruvar, kedja)
- Plast
- Elektroniska delar (motor, styrning, transformator, relä)
- Kablar

▶ Lämna in delarna till ett uppsamlingsställe enligt gällande miljölagstiftning.

4 Underhåll

GEZE föreskriver regelbundet underhåll (minst 1 gång om året). Underhållsarbeten ska utföras av ett fackkunnig personal. I detta sammanhang ska anläggningens funktion, skicket på det mekaniska systemet (obalans eller tecken på slitage, skador på fästelement) och elanslutningarna kontrolleras. Anläggningen får inte användas under reparations- och inställningsarbeten.

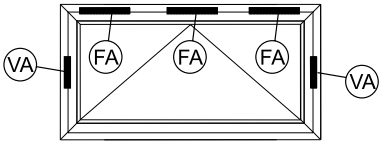
▶ Kontrollera att fästelement och klämskruvar sitter ordentligt.
▶ Avlägsna smuts från automatiken.

Observera: Risk för klämskador!
Fönstret stänger automatiskt!
Läs igenom bifogade säkerhetsanvisningar och beakta dem vid montering och drift av automatiken. Rätten till garantianspråk gäller endast om montering, installation och underhåll har utförts fackmässigt i enlighet med tillverkarens anvisningar.

▶ Överlämna detta kopplingsschema till elektrikern för kännedom.
▶ Automatiken ska skyddas mot smuts och vattenstrålar.

5 Konfigurera automatik för synkron drift

Per fönster kan max 3 fönsterautomatiker och upp till 2 låsautomatiker anslutas. Som standard är alla automatiker konfigurerade som ”solo”. Vid synkron drift måste varje automatik före montering därför konfigureras om enligt sitt användningsområde.



FA Fönsterautomatik (E 9x0 L/R, E 250 NT, Slimchain, Powerchain)
VA Låsautomatik (E 90x, Power lock)

Bild 5.1

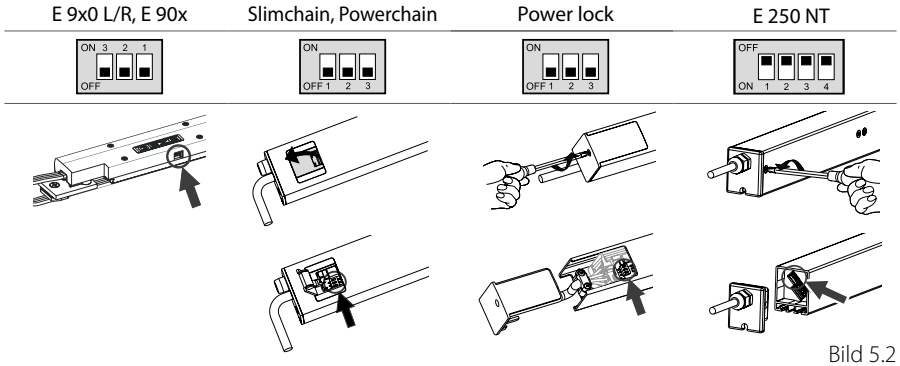


Bild 5.2

▶ Ställ in antalet slaves på mastern och adressera slaves.

DIP (FA)	1	2	3	(4)	Master-automatik
E 9x0 L/R Slimchain Powerchain E 250 NT	OFF	OFF	OFF		SOLO
	OFF	ON	ON		MASTER SLAVE
	OFF	ON	OFF		MASTER SLAVE SLAVE
	1	**2**	**3**	**(4)**	**Slave-automatik**
	ON	ON	ON		MASTER SLAVE 1 SLAVE 2
	ON	ON	OFF		MASTER SLAVE 1 SLAVE 2
DIP (VA)	**1**	**2**	**3**	**-**	**Låsautomatik**
E 90x, Power lock	ON	ON	OFF		VA 1 VA 2
	ON	OFF	ON		VA 1 VA 2

- Varje adress till automatiken får endast tilldelas en gång per fönster.
- **Viktigt för beslagssystemet RWA 105 NT:**
  DIP-brytare 4 på E 250 NT används för inställning av arbetsriktningen, dvs. DIP4= OFF → Fönster ÖPPET = Spindel körs ut (normaltillstånd) DIP4= ON → Fönster ÖPPET = Spindel körs in resp. fönster STÄNGT = spindel i utkört läge (beslagsystem RWA 105 NT). På automatiker som arbetar i synkron drift måste DIP 4 ha samma inställning på båda automatikerna.

6 Elanslutning på fönstret

- Beakta tillhörande kopplingsscheman (A-III till A-VI) i bilagan till detta dokument.

- Montera de utanpåliggande automatikerna enligt det valda monteringssättet (se monteringsanvisning) på fönstret.
- Vid synkron drift och vid drift med låsautomatiker ska alla automatiker till ett fönster anslutas till uttaget.

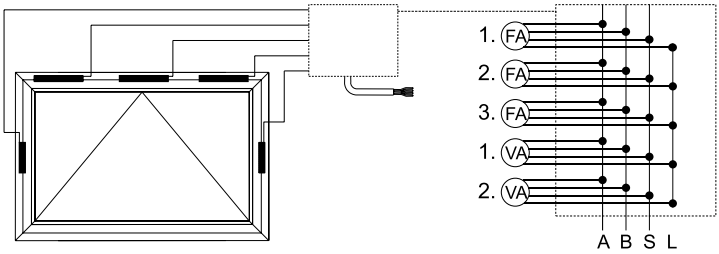


Bild 6.1

För anslutning av de integrerade automatikerna E 90x och E 9x0 L/R, måste dessa anslutas till fönstret före montering.

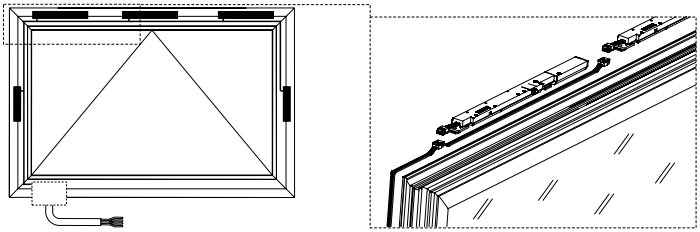
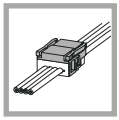


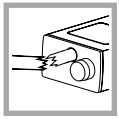
Bild 6.2

När arbetena på fönstret är avslutade måste alla automatiker vara seriekopplande med uttaget resp. kabelövergången.



Se A-I

Anvisningar för tillverkning av bandkabeln för integrerade automatiker finns i tillhörande informationsblad (A-I) i bilagan till detta dokument.



Se A-II

Automatikens anslutningskabel kan bytas ut om den är defekt.
Beakta tillhörande informationsblad (A-II) i bilagan till detta dokument.

7 Driftlägen

 Se A-III	**Driftläge Ventilation/Larm/** Aktivering via relä larm ▫ Vid ventilation: Automatiken öppnar med ventilationshastighet fram till ventilationsslaget ▫ Vid larm: Automatiken öppnar med larmhastighet fram till larmslaget ▫ Olika slag för ventilation och larm möjligt.
 Se A-IV	**Driftläge permanent larmdrift** Automatiken öppnar alltid med larmhastighet fram till larmslaget
 Se A-V och A-VI	**Driftläge ventilation utan larmfunktion** Automatiken öppnar alltid med ventilationshastighet fram till det inställda ventilationsslaget

På kedjeautomatiker är ventilationsslaget inställt på 300 mm. Ventilationsslaget kan parametreras med hjälp av driftsättningslådan och programmeringsenheten ST220.

8 Idrifttagande

När driftspänningen slås på för första gången kan automatiken arbeta både i öppnings- och i stängningsriktningen (24V A = +24V, 24V B = GND). Automatiken känner automatiskt av fönstrets stängningsposition när det stänger första gången och sparar denna.
Se till att inga hinder finns.
Om automatiken reverserar när stängningsläget har nåtts (automatiken öppnar ca 15 mm) måste en driftsättningskörning startas på följande sätt:

- ▶ Öppna fönstret minst 100 mm.
- ▶ Tryck på brytaren för att stänga fönstret (fönstret börjar stänga).
- ▶ Anslut ledningarna ”B” och ”L” i minst 5 sekunder.
- ▶ Koppla från anslutningen ”B” och ”L” igen.

Nu genomförs en ny driftsättningskörning.

På synkrona system startas driftsättningskörningen med alla automatiker.

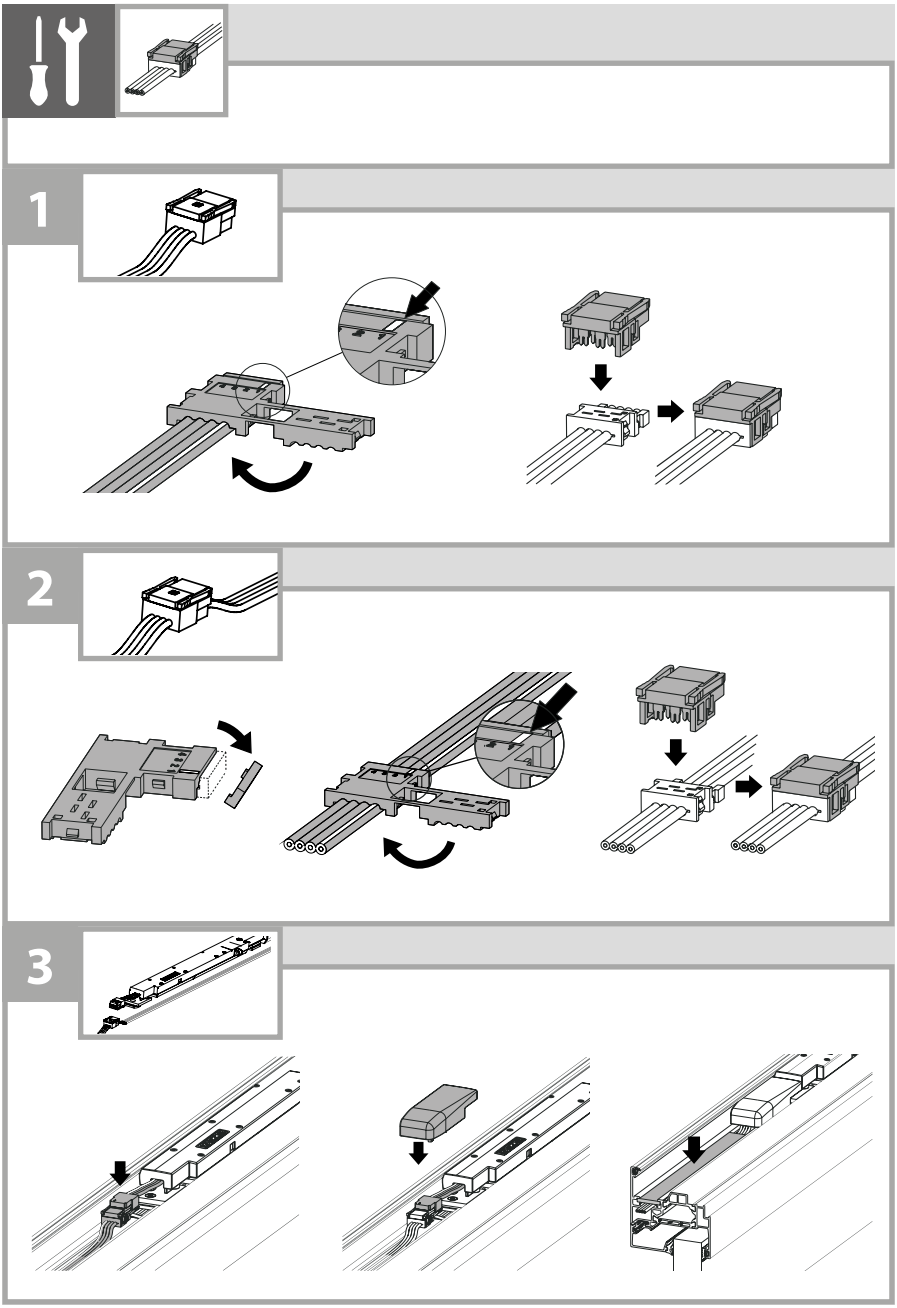
Automatikens parametrar kan ställas in med hjälp av driftsättningslådan (mat. nr 139699) och programmeringsenheten ST220 (mat. nr 087261).
Mer information finns i bruksanvisningen till driftsättningslådan.

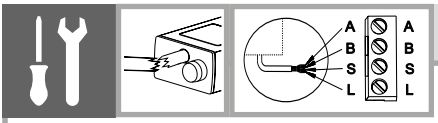
9 Tekniska specifikationer

	Låsautomatiker	
	E 90x	Power lock
Mekaniska specifikationer		
Dragkraft [N]	400	600
Tryckkraft [N]	400	600
Slaglängd [mm] (se automatikens typskylt)	18	max. 22
Standard ventilationsslag * kan parametreras	18	22
Slaghastighet [mm/sek.] * kan parametreras	Öppning: 4* Öppning larm: 7 Stängning: 4*	Öppning: 2* Öppning larm: 5 Stängning: 2*
Ändlägesfrånslagning utkörd	elektroniskt via int. avståndsgivare	
Ändlägesfrånslagning inkörd	elektroniskt via avstånd och last	
Överbelastningsskydd	elektriskt, elektroniskt via strömförbr.	
Vikt [kg]	1,1	0,8
Slag/längd automatik [mm]	18/344	22/422
Elektriska specifikationer		
Spänning [V DC]	24 +/-25% SELV	
max. restrippel U_ss [%]	20	
Tillslagstid [%]	30	30
Korttidstid [min]	2	2
Effektförbrukning [W]	max. 24	max. 36
Strömförbrukning ventilationsdrift [A] Strömförbrukning larmdrift [A]	1,0: 24V DC 1,0: 18V DC	1,5: 24V DC 1,5: 18V DC
Omgivningstemperatur [°C]	-5/+70	
Skyddsklass [IP]/Skyddsklass	IP 40 / III	IP 42 / III
Användningsområde	Torra utrymmen	
Anslutningskabel	4 x 0,75 mm²	
Anslutningslängd	0,1 m flatkabel	2 m, med silikonhölje

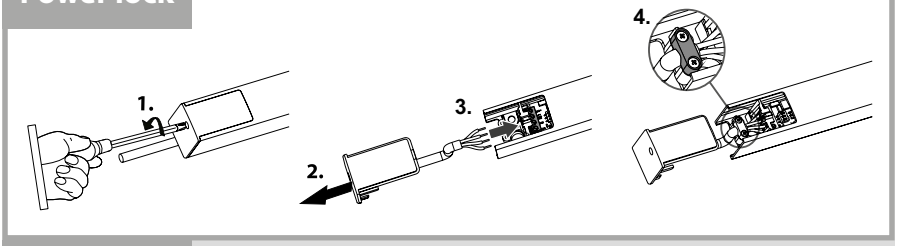
Fönsterautomatiker				
E 9x0 L/R	Slimchain	Powerchain	E 250 NT	
400	300	600	750	
-	max. 200 (beroende på slag)	max. 600 (beroende på slag)	750	
200 - 900	300 - 800	600 - 1200	100 - 1000	
300*	300*	300*	100-1000* (beroende på slag)	
Öppning ventilation: 5* Öppning larm: max. 17 Stängning: 5*	Öppning ventilation: 5* Öppning larm: max. 15 Stängning: 5*	Öppning ventilation: 5* Öppning larm: max. 15 Stängning: 5*	Öppning ventilation: 5* Öppning larm: 7 (vid slag 500: 10) Stängning: 5*	
elektroniskt via intern avståndsgivare				
elektroniskt via avstånd och last				
elektriskt, elektroniskt via strömförbrukning				
1,1 - 1,5	1,1 - 1,5	2,2 - 3,0	1,1 - 3,0	
200/450 400/545 500/590 700/695 900/790	300/498 500/598 800/748	600/693 800/793 1200/993	100/384 150/434 200/484 230/514 300/584	500/784 750/1034 1000/1284
24 +/-25% SELV				
20				
30	30	30	30	
6	6	6	6	
max. 24	max. 22	max. 36	max. 22 max. 27 (vid slag 500)	
1,0: 24V DC 1,3: 18V DC	0,9: 24V DC 1,1: 18V DC	1,2: 24V DC 1,5: 18V DC	0,9: 24V DC 1,1: 24V DC (vid slag 500) 1,0: 18V DC 1,3: 18V DC (vid slag 500)	
-5/+70				
IP 40 / III	IP 40 / III	IP 40 / III	IP 65 / III	
Torra utrymmen				
4 x 0,75 mm²				
0,1 m flatkabel	2 m, med silikonhölje			

Med förbehåll för tekniska ändringar.

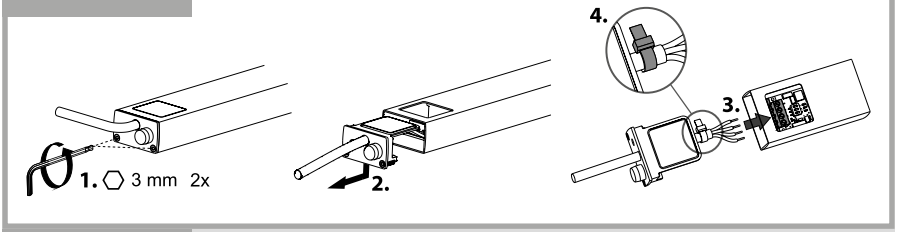

1
2
3



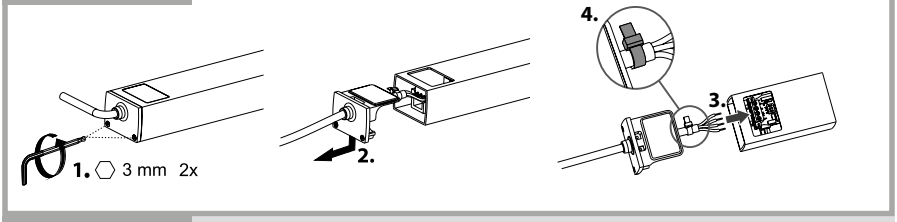
Power lock



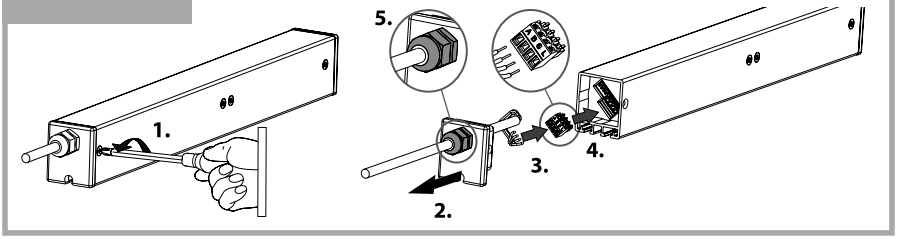
Slimchain

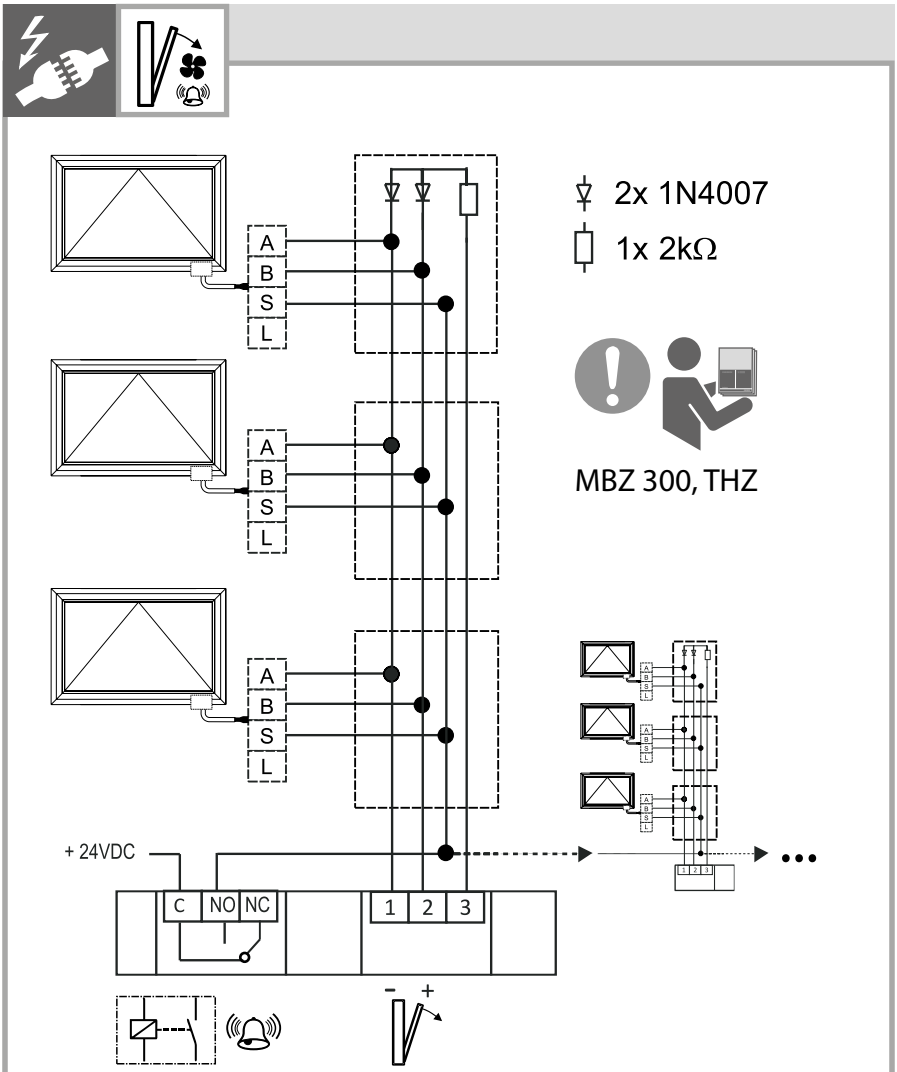


Powerchain

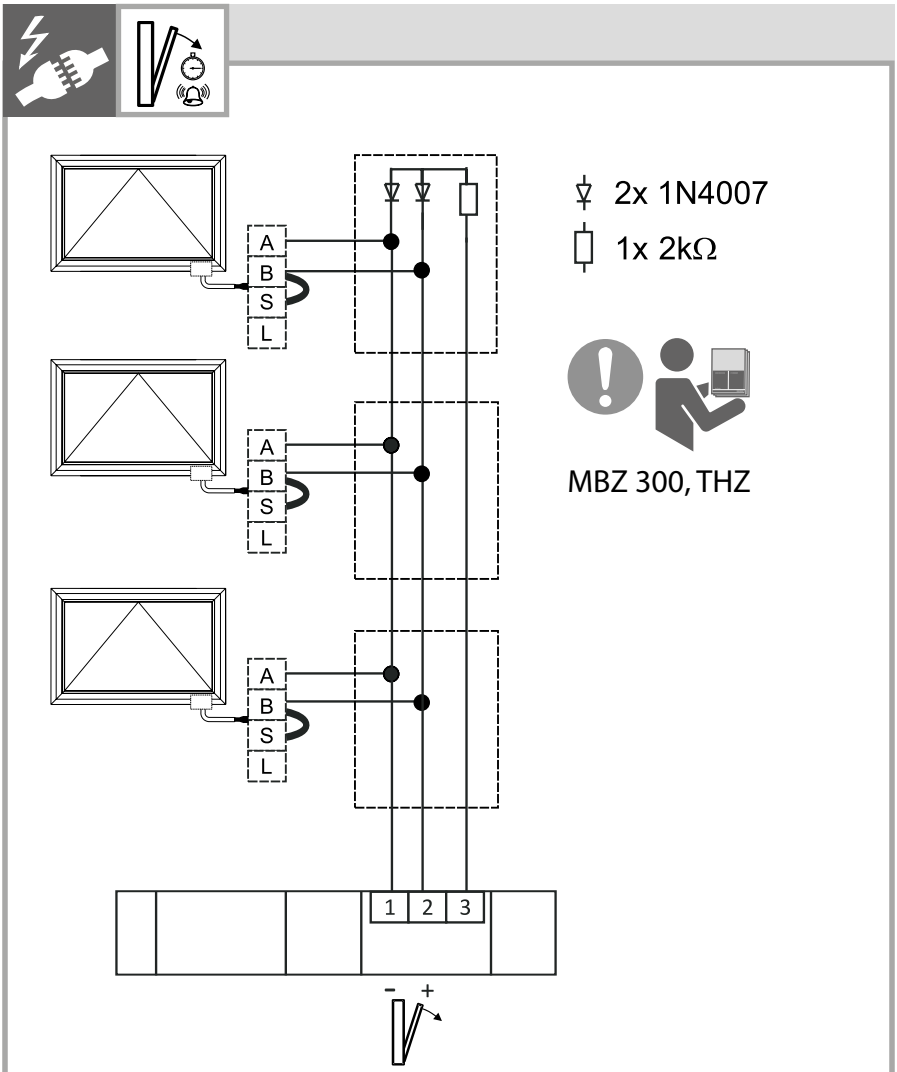


E 250 NT

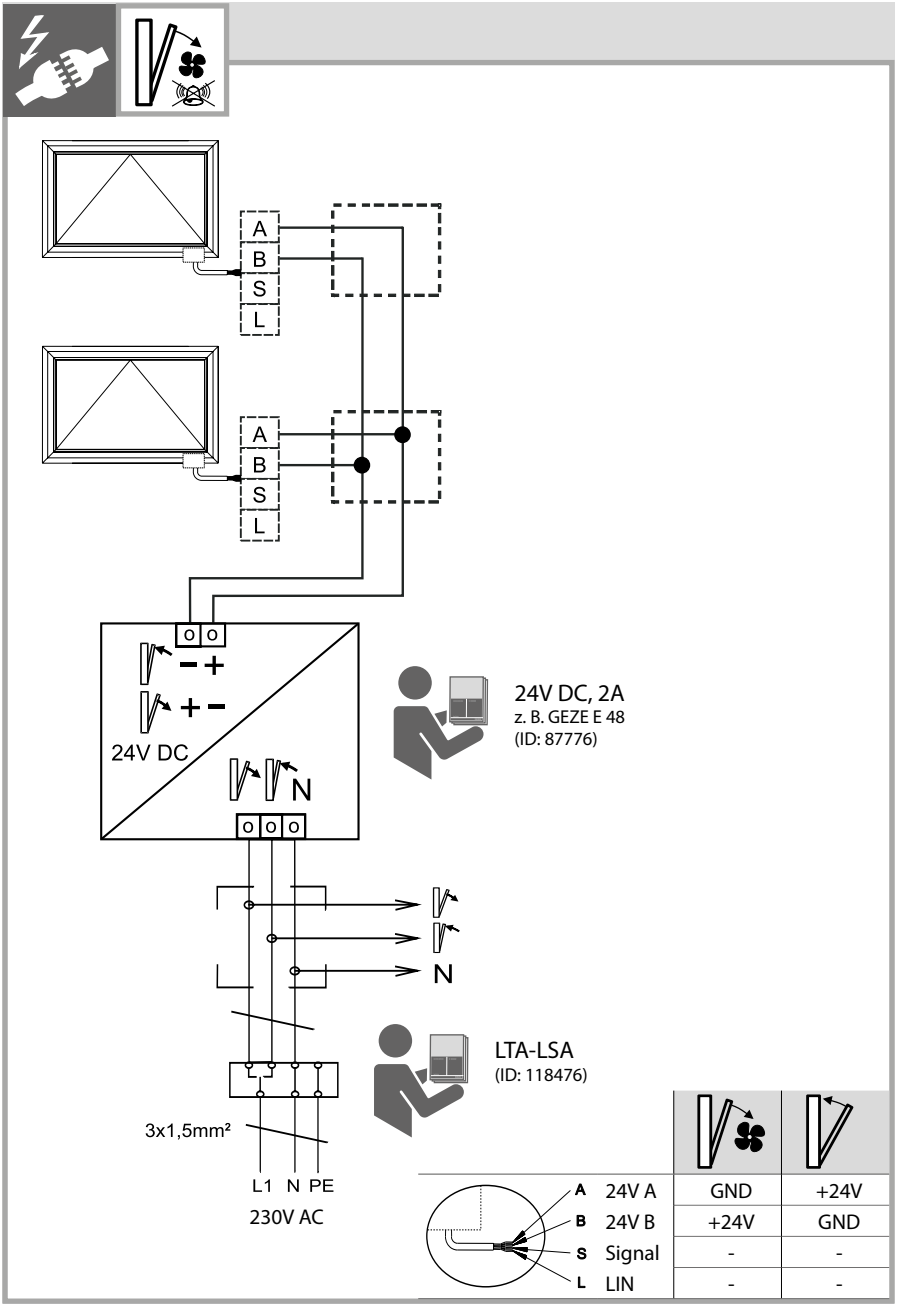


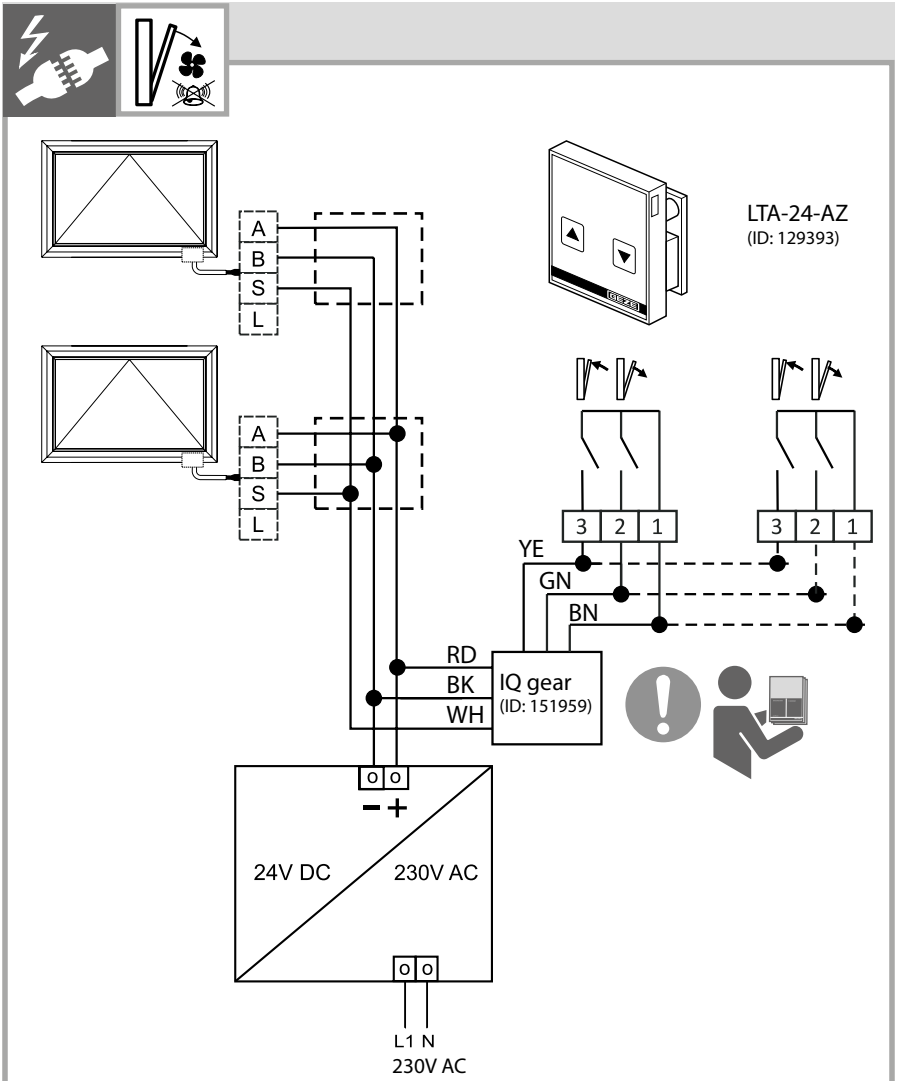


A	24V A	GND	+24V	GND	+24V
B	24V B	+24V	GND	+24V	GND
S	Signal	-	-	+24V	-
L	LIN	-	-	-	-



A	24V A	GND	+24V
B	24V B	+24V	GND
S	Signal	+24V	GND
L	LIN	-	-


A
B
S
L
A
B
S
L
24V DC
N
24V DC, 2A
z. B. GEZE E 48
(ID: 87776)
N
LTA-LSA
(ID: 118476)
3x1,5mm²
L1 N PE
230V AC
A 24V A GND +24V
B 24V B +24V GND
S Signal - -
L LIN - -



				STOP
A	24V A	+24V	+24V	+24V
B	24V B	GND	GND	GND
S	Signal	12V	18V	6V
L	LIN	-	-	

EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration of Conformity
CE-Déclaration de conformité

Der Hersteller
(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg
Tel.: +49(0)7152/203-0

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt
(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

Produktbezeichnung
(Product designation,
Désignation du produit):

Kettenantrieb
(chain drive,
Entraînement à chaîne)

Typenbezeichnung
(Type designation,
Désignation du modèle)

Powerchain, 24 V DC
Slimchain, 24 V DC

Seriennummer / Baujahr
(Serial number, Numéro de série /
Year of manufacture,
Année de construction)

siehe Typenschild
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den Bestimmungen der Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) entspricht.
(complies with the provisions of the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).
(répond les dispositions des directives sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

Folgende Normen wurden angewandt
(The following standards have been applied,
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 61000-6-2

DIN EN 61000-6-3

Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0
(The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0
Responsable de la documentation: Peter Igl / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0.)

CE

Leonberg, den 16. Juli 2012

Hermann Alber
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration of Conformity
CE-Déclaration de conformité

Der Hersteller
(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg
Tel.: +49(0)7152/203-0

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt
(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

Produktbezeichnung
(Product designation,
Désignation du produit):

Kettenantrieb
(chain drive,
Entraînement à chaîne)

Typenbezeichnung
(Type designation,
Désignation du modèle)

E 9X0, 24 V DC

Seriennummer / Baujahr
(Serial number, Numéro de série /
Year of manufacture,
Année de construction)

siehe Typenschild
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den Bestimmungen der Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) entspricht.
(complies with the provisions of the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).
(répond les dispositions des directives sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

Folgende Normen wurden angewandt
(The following standards have been applied,
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 61000-6-2

DIN EN 61000-6-3

Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0
(The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0
Responsable de la documentation: Peter Igl / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0.)

CE

Leonberg, den 22. Dezember 2010

Hermann Alber
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

Mat.-Nr. 140213

Z-Nr. 45151-9-0952

03/30/11/100

EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration of Conformity
CE-Déclaration de conformité

Der Hersteller
(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg
Tel.: +49(0)7152/203-0

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt
(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

Produktbezeichnung
(Product designation,
Désignation du produit):

Spindelantrieb
(spindle drive,
commande de broche)

Typenbezeichnung
(Type designation,
Désignation du modèle)

E 250 NT 24 VDC

Seriennummer / Baujahr
(Serial number, Numéro de série /
Year of manufacture,
Année de construction)

siehe Typenschild
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den Bestimmungen der Richtlinie Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (2006/95/EG) und Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) entspricht.

(complies with the provisions of the directive relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits (2006/95/EC) and the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).

(répond les dispositions des directives sur le matériel électrique destiné à être utilisé dans certaines limites de tension (2006/95/CE) et sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

Folgende Normen wurden angewandt
(The following standards have been applied,
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 61000-6-2

DIN EN 61000-6-3

Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0
(The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0
Responsable de la documentation: Peter Igl / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0.)

CE

Leonberg, den 16. Juli 2012

Hermann Alber
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration of Conformity
CE-Déclaration de conformité

Der Hersteller
(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg
Tel.: +49(0)7152/203-0

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt
(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

Produktbezeichnung
(Product designation,
Désignation du produit):

Verriegelungsantrieb
(locking drive,
Moteur de verrouillage)

Typenbezeichnung
(Type designation,
Désignation du modèle)

Powerlock 24 VDC

Seriennummer / Baujahr
(Serial number, Numéro de série /
Year of manufacture,
Année de construction)

siehe Typenschild
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den Bestimmungen der Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) entspricht.
(complies with the provisions of the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).
(répond les dispositions des directives sur le compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

Folgende Normen wurden angewandt
(The following standards have been applied,
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 61000-6-2

DIN EN 61000-6-3

Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0
(The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0
Responsable de la documentation: Peter Igl / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0.)

CE

Leonberg, den 16. Juli 2012

Hermann Alber
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration of Conformity
CE-Déclaration de conformité

Der Hersteller
(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg
Tel.: +49(0)7152/203-0

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt
(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

Produktbezeichnung
(Product designation,
Désignation du produit):

Verriegelungsantrieb
(locking drive,
Moteur de verrouillage)

Typenbezeichnung
(Type designation,
Désignation du modèle)

E 905, E 906 24 VDC

Seriennummer / Baujahr
(Serial number, Numéro de série /
Year of manufacture,
Année de construction)

siehe Typenschild
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den Bestimmungen der Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) entspricht.
(complies with the provisions of the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).
(répond les dispositions des directives sur le compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

Folgende Normen wurden angewandt
(The following standards have been applied,
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 61000-6-3

Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0
(The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0
Responsable de la documentation: Peter Igl / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0.)

CE

Leonberg, den 19. September 2011

Hermann Alber
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

0826011760

EG-Einbauerklärung

EC declaration of incorporation
Déclaration d'incorporation CE

Der Hersteller
(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg
Tel.: +49(0)7152/203-0

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt
(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

Produktbezeichnung
(Product designation,
Désignation du produit):

Kettenantrieb
(chain drive,
Entraînement à chaîne)

Typenbezeichnung
(Type designation,
Désignation du modèle)

Powerchain, 24 V DC
Slimchain, 24 V DC

Seriennummer / Baujahr
(Serial number, Numéro de série /
Year of manufacture,
Année de construction)

siehe Typenschild
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den folgenden grundlegenden Anforderungen der **EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)** entspricht: Anhang I, Artikel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 und 1.5.1.

(meets the following fundamental requirements of the EC Machinery Directive (2006/42/EC): Annex I, Articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 and 1.5.1.

répond aux exigences fondamentales suivantes de la directive CE sur les machines (2006/42/CE) : Annexe 1, articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 et 1.5.1.)

Der Kettenantrieb entspricht weiterhin allen Bestimmungen der Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG).

(In addition, the chain drive complies with all the provisions of the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).

L' entraînement à chaîne en outre à toutes les dispositions des directives sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

Folgende Normen wurden angewandt
(The following standards have been applied,
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 61000-6-2 DIN EN 61000-6-3

Der Kettenantrieb darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Fensteranlage, in die der Kettenantrieb eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) entspricht.

(The chain drive may only be put into operation once it has been established that the window system into which the chain drive is to be incorporated complies with the provisions of the EC Machinery Directive (2006/42/EC).

L' entraînement à chaîne doit uniquement être mis en service une fois qu'il a été établi que le système de fenêtre lequel l'entraînement à chaîne doit être intégré est conforme à la directive européenne sur les machines

Der Hersteller verpflichtet sich, die speziellen Unterlagen zum Kettenantrieb einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen elektronisch zu übermitteln.
Die zum Kettenantrieb gehörenden speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII Teil B der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG wurden erstellt.
Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

(The manufacturer undertakes to send the special documentation for the chain drive to individual bodies of the member states electronically on request.
The special technical documentation associated with the chain drive as required by Annex VII Part B of EC Machinery Directive 2006/42/EC has been produced.
The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

Le fabricant s'engage, sur demande, à transmettre électroniquement aux instances nationales les documents spécifiques relatifs à l' entraînement à chaîne.
Les documents techniques spécifiques relatifs à l' entraînement à chaîne ont été établis selon l'annexe VII, partie B, de la directive européenne sur les machines 2006/42/CE.
Responsable de la documentation : Peter Igl / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0.)

Leonberg, den 16. Juli 2012

Hermann Alber
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

EG-Einbauerklärung

EC declaration of incorporation
Déclaration d'incorporation CE

Der Hersteller
(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg
Tel.: +49(0)7152/203-0

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt
(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

Produktbezeichnung
(Product designation,
Désignation du produit):

Integrierter Kettenantrieb
(chain drive,
Entraînement à chaîne)

Typenbezeichnung
(Type designation,
Désignation du modèle)

E 9X0, 24 V DC

Serienummer / Baujahr
(Serial number, Numéro de série /
Year of manufacture,
Année de construction)

siehe Typenschild
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den folgenden grundlegenden Anforderungen der **EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)** entspricht: Anhang I, Artikel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 und 1.5.1.

(meets the following fundamental requirements of the EC Machinery Directive (2006/42/EC): Annex I, Articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 and 1.5.1.

répond aux exigences fondamentales suivantes de la directive CE sur les machines (2006/42/CE) : Annexe 1, articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 et 1.5.1.)

Der Kettenantrieb entspricht weiterhin allen Bestimmungen der Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG).

(In addition, the chain drive complies with all the provisions of the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).

L' entraînement à chaîne en outre à toutes les dispositions des directives sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

Folgende Normen wurden angewandt
(The following standards have been applied,
Les normes suivantes ont été appliquées):

BGR 232

DIN EN 61000-6-2
DIN EN 61000-6-3

Der Kettenantrieb darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Fensteranlage, in die der Kettenantrieb eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) entspricht.

(The chain drive may only be put into operation once it has been established that the window system into which the chain drive is to be incorporated complies with the provisions of the EC Machinery Directive (2006/42/EC).

L' entraînement à chaîne doit uniquement être mis en service une fois qu'il a été établi que le système de fenêtre lequel l'entraînement à chaîne doit être intégré est conforme à la directive européenne sur les machines (2006/42/CE).)

Der Hersteller verpflichtet sich, die speziellen Unterlagen zum Kettenantrieb einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen elektronisch zu übermitteln.
Die zum Kettenantrieb gehörenden speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII Teil B der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG wurden erstellt.
Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

(The manufacturer undertakes to send the special documentation for the chain drive to individual bodies of the member states electronically on request.
The special technical documentation associated with the chain drive as required by Annex VII Part B of EC Machinery Directive 2006/42/EC has been produced.
The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

Le fabricant s'engage, sur demande, à transmettre électroniquement aux instances nationales les documents spécifiques relatifs à l' entraînement à chaîne.
Les documents techniques spécifiques relatifs à l' entraînement à chaîne ont été établis selon l'annexe VII, partie B, de la directive européenne sur les machines 2006/42/CE.
Responsable de la documentation : Peter Igl / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0.)

Leonberg, den 10. Januar 2011

Hermann Alber
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

EG-Einbauerklärung

EC declaration of incorporation
Déclaration d'incorporation CE

Der Hersteller
(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg
Tel.: +49(0)7152/203-0

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt
(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

Produktbezeichnung
(Product designation,
Désignation du produit):

Spindelantrieb
(spindle drive,
commande de broche)

Typenbezeichnung
(Type designation,
Désignation du modèle)

E 250 NT 24 VDC

Seriennummer / Baujahr
(Serial number, Numéro de série /
Year of manufacture,
Année de construction)

siehe Typenschild
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den folgenden grundlegenden Anforderungen der **EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)** entspricht: Anhang I, Artikel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 und 1.5.1.

(meets the following fundamental requirements of the EC Machinery Directive (2006/42/EC): Annex I, Articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 and 1.5.1.

répond aux exigences fondamentales suivantes de la directive CE sur les machines (2006/42/CE) : Annexe 1, articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 et 1.5.1.)

Der Spindelantrieb entspricht weiterhin allen Bestimmungen der Richtlinie Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (2006/95/EG) und Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG).

(In addition, the spindle drive complies with all the provisions of the directive relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits (2006/95/EC) and the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).

L' commande de broche en outre à toutes les dispositions des directives sur le matériel électrique destiné à être utilisé dans certaines limites de tension (2006/95/CE) et sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

Folgende Normen wurden angewandt
(The following standards have been applied,
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 61000-6-2

DIN EN 61000-6-3

Der Spindelantrieb darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Türanlage, in die der Spindelantrieb eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) entspricht.

(The spindle drive may only be put into operation once it has been established that the door system into which the spindle drive is to be incorporated complies with the provisions of the EC Machinery Directive (2006/42/EC).

L' commande de broche doit uniquement être mis en service une fois qu'il a été établi que le système de porte dans lequel l' commande de broche doit être intégré est conforme à la directive européenne sur les machines (2006/42/CE).)

Der Hersteller verpflichtet sich, die speziellen Unterlagen zum Spindelantrieb einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen elektronisch zu übermitteln.
Die zum Spindelantrieb gehörenden speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII Teil B der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG wurden erstellt.
Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

(The manufacturer undertakes to send the special documentation for the spindle drive to individual bodies of the member states electronically on request.
The special technical documentation associated with the spindle drive as required by Annex VII Part B of EC Machinery Directive 2006/42/EC has been produced.
The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

Le fabricant s'engage, sur demande, à transmettre électroniquement aux instances nationales les documents spécifiques relatifs à l' commande de broche.
Les documents techniques spécifiques relatifs à l' commande de broche ont été établis selon l'annexe VII, partie B, de la directive européenne sur les machines 2006/42/CE.
Responsable de la documentation : Peter Igl / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0.)

Leonberg, den 12. Juli 2012

Hermann Alber
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

EG-Einbauerklärung

EC declaration of incorporation
Déclaration d'incorporation CE

Der Hersteller
(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg
Tel.: +49(0)7152/203-0

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt
(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

Produktbezeichnung
(Product designation,
Désignation du produit):

Verriegelungsantrieb
(locking drive,
Moteur de verrouillage)

Typenbezeichnung
(Type designation,
Désignation du modèle)

Powerlock, 24 V DC

Seriennummer / Baujahr
(Serial number, Numéro de série /
Year of manufacture,
Année de construction)

siehe Typenschild
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den folgenden grundlegenden Anforderungen der **EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)** entspricht: Anhang I, Artikel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 und 1.5.1.

(meets the following fundamental requirements of the EC Machinery Directive (2006/42/EC): Annex I, Articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 and 1.5.1.

répond aux exigences fondamentales suivantes de la directive CE sur les machines (2006/42/CE) : Annexe 1, articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 et 1.5.1.)

Der Kettenantrieb entspricht weiterhin allen Bestimmungen der Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG).

(In addition, the chain drive complies with all the provisions of the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).

L' entraînement à chaîne en outre à toutes les dispositions des directives sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

Folgende Normen wurden angewandt
(The following standards have been applied,
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 61000-6-2

DIN EN 61000-6-3

Der Kettenantrieb darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Fensteranlage, in die der Kettenantrieb eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) entspricht.

(The chain drive may only be put into operation once it has been established that the window system into which the chain drive is to be incorporated complies with the provisions of the EC Machinery Directive (2006/42/EC).

L' entraînement à chaîne doit uniquement être mis en service une fois qu'il a été établi que le système de fenêtre lequel l'entraînement à chaîne doit être intégré est conforme à la directive européenne sur les machines (2006/42/CE).)

Der Hersteller verpflichtet sich, die speziellen Unterlagen zum Kettenantrieb einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen elektronisch zu übermitteln.
Die zum Kettenantrieb gehörenden speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII Teil B der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG wurden erstellt.
Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

(The manufacturer undertakes to send the special documentation for the chain drive to individual bodies of the member states electronically on request.
The special technical documentation associated with the chain drive as required by Annex VII Part B of EC Machinery Directive 2006/42/EC has been produced.
The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

Le fabricant s'engage, sur demande, à transmettre électroniquement aux instances nationales les documents spécifiques relatifs à l' entraînement à chaîne.
Les documents techniques spécifiques relatifs à l' entraînement à chaîne ont été établis selon l'annexe VII, partie B, de la directive européenne sur les machines 2006/42/CE.
Responsable de la documentation : Peter Igl / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0.)

Leonberg, den 16. Juli 2012

Hermann Alber
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

EG-Einbauerklärung

EC declaration of incorporation
Déclaration d'incorporation CE

Der Hersteller
(The manufacturer, Le fabricant)

GEZE GmbH,
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
D-71229 Leonberg
Tel.: +49(0)7152/203-0

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt
(hereby declares that the following product, déclare par la présente que le produit suivant):

Produktbezeichnung
(Product designation,
Désignation du produit):

Verriegelungsantrieb
(locking drive,
Moteur de verrouillage)

Typenbezeichnung
(Type designation,
Désignation du modèle)

E 905, E 906 24 V DC

Seriennummer / Baujahr
(Serial number, Numéro de série /
Year of manufacture,
Année de construction)

siehe Typenschild
(See identification plate, cf. plaque signalétique)

den folgenden grundlegenden Anforderungen der **EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)** entspricht: Anhang I, Artikel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 und 1.5.1.

(meets the following fundamental requirements of the EC Machinery Directive (2006/42/EC): Annex I, Articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 and 1.5.1.

répond aux exigences fondamentales suivantes de la directive CE sur les machines (2006/42/CE) **:** Annexe 1, articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2 et 1.5.1.)

Der Verriegelungsantrieb entspricht weiterhin allen Bestimmungen der Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG).

(In addition, the locking drive complies with all the provisions of the directive relating to electromagnetic compatibility (2004/108/EC).

Le moteur de verrouillage en outre à toutes les dispositions des directives sur la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE).)

Folgende Normen wurden angewandt
(The following standards have been applied,
Les normes suivantes ont été appliquées):

DIN EN 61000-6-2 DIN EN 61000-6-3

Der Verriegelungsantrieb darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Fensteranlage, in die der Verriegelungsantrieb eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) entspricht.

(The chain drive may only be put into operation once it has been established that the window system into which the chain drive is to be incorporated complies with the provisions of the EC Machinery Directive (2006/42/EC).

Le moteur de verrouillage doit uniquement être mis en service une fois qu'il a été établi que le système de fenêtre lequel le moteur de verrouillage doit être intégré est conforme à la directive européenne sur les machines (2006/42/CE).)

Der Hersteller verpflichtet sich, die speziellen Unterlagen zum Verriegelungsantrieb einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen elektronisch zu übermitteln.
Die zum Verriegelungsantrieb gehörenden speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII Teil B der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG wurden erstellt.
Dokumentationsverantwortlicher war: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

(The manufacturer undertakes to send the special documentation for the locking drive to individual bodies of the member states electronically on request.
The special technical documentation associated with the locking drive as required by Annex VII Part B of EC Machinery Directive 2006/42/EC has been produced.
The following party was responsible for the documentation: Peter Igl / TB3, Tel.: +49(0)7152/203-0

Le fabricant s'engage, sur demande, à transmettre électroniquement aux instances nationales les documents spécifiques relatifs au moteur de verrouillage.
Les documents techniques spécifiques relatifs au moteur de verrouillage ont été établis selon l'annexe VII, partie B, de la directive européenne sur les machines 2006/42/CE.
Responsable de la documentation : Peter Igl / TB3, Tél. : +49(0)7152/203-0.)

Leonberg, den 24. Juli 2012

Hermann Alber
Geschäftsführer (Managing Director, Direction)

Germany
GEZE Sonderkonstruktionen GmbH
Planken 1
97944 Boxberg-Schweigern
Tel. +49 (0) 7930 9294 0
Fax +49 (0) 7930 9294 10
E-Mail: sk.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-West
Tel. +49 (0) 7152 203 594
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6440
E-Mail: muenchen.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6840
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte/Luxemburg
Tel. +49 (0) 7152 203 6888
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung West
Tel. +49 (0) 7152 203 6770
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Nord
Tel. +49 (0) 7152 203 6600
E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH
Tel. +49 (0) 1802 923392
E-Mail: service-info.de@geze.com

Austria
GEZE Austria
E-Mail: austria.at@geze.com
www.geze.at

Baltic States
GEZE GmbH Baltic States office
E-Mail: office-latvia@geze.com
www.geze.com

Benelux
GEZE Benelux B.V.
E-Mail: benelux.nl@geze.com
www.geze.be
www.geze.nl

Bulgaria
GEZE Bulgaria - Trade
E-Mail: office-bulgaria@geze.com
www.geze.bg

China
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

France
GEZE France S.A.R.L.
E-Mail: france.fr@geze.com
www.geze.fr

Hungary
GEZE Hungary Kft.
E-Mail: office-hungary@geze.com
www.geze.hu

Iberia
GEZE Iberia S.R.L.
E-Mail: info@geze.es
www.geze.es

India
GEZE India Private Ltd.
E-Mail: office-india@geze.com
www.geze.in

Italy
GEZE Italia S.r.l
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

GEZE Engineering Roma S.r.l
E-Mail: roma@geze.biz
www.geze.it

Poland
GEZE Polska Sp.z o.o.
E-Mail: geze.pl@geze.com
www.geze.pl

Romania
GEZE Romania S.R.L.
E-Mail: office-romania@geze.com
www.geze.ro

Russia
OOO GEZE RUS
E-Mail: office-russia@geze.com
www.geze.ru

Scandinavia – Sweden
GEZE Scandinavia AB
E-Mail: sverige.se@geze.com
www.geze.se

Scandinavia – Norway
GEZE Scandinavia AB avd. Norge
E-Mail: norge.se@geze.com
www.geze.no

Scandinavia – Denmark
GEZE Danmark
E-Mail: danmark.se@geze.com
www.geze.dk

Singapore
GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.
E-Mail: gezesea@geze.com.sg
www.geze.com

South Africa
GEZE Distributors (Pty) Ltd.
E-Mail: info@gezesa.co.za
www.geze.co.za

Switzerland
GEZE Schweiz AG
E-Mail: schweiz.ch@geze.com
www.geze.ch

Turkey
GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri
E-Mail: office-turkey@geze.com
www.geze.com

Ukraine
LLC GEZE Ukraine
E-Mail: office-ukraine@geze.com
www.geze.ua

United Arab Emirates/GCC
GEZE Middle East
E-Mail: gezeme@geze.com
www.geze.ae

United Kingdom
GEZE UK Ltd.
E-Mail: info.uk@geze.com
www.geze.com

Der Maßstab DIN ISO 9001 unseres Handelns

GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21–29
71229 Leonberg
Germany

Tel.: 0049 7152 203 0
Fax: 0049 7152 203 310
www.geze.com